



Юридическая и техническая комиссия

Distr.: General

9 March 2016

Russian

Original: English

Двадцать вторая сессия

Кингстон, Ямайка

11–22 июля 2016 года

Отбор кандидатов для участия в программах подготовки кадров, предложенных компанией Global Sea Mineral Resources NV, Китайским объединением по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана и Японской национальной корпорацией по нефти, газу и металлам

Рекомендация Юридической и технической комиссии

I. Введение

1. 22 февраля — 4 марта 2016 года Юридическая и техническая комиссия провела ряд заседаний с целью представить Генеральному секретарю рекомендации относительно отбора кандидатов для участия в программах подготовки кадров, предложенных компанией Global Sea Mineral Resources NV (GSR), Китайским объединением по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО) и Японской национальной корпорацией по нефти, газу и металлам (JOGMEC).

2. Компания GSR представила предложение по подготовке кадров согласно контракту на разведку полиметаллических конкреций, подписанному с Международным органом по морскому дну 14 января 2013 года. В соответствии с этим предложением одному кандидату из развивающего государства предлагается пройти обучение по двухгодичной магистерской программе по специальности «океанология и лимнология и управление морской средой», представляющей собой совместный проект естественнонаучных факультетов трех университетов: Брюссельского свободного университета, Антверпенского университета и Гентского университета; обучение по программе начнется в сентябре 2016 года. Междисциплинарный характер этой магистерской программы предполагает преподавание предметов, связанных с физическими, химическими, геологическими, экологическими и социальными аспектами, включая охрану окружающей среды и устойчивое развитие.



3. КОИОМРО представило предложение по подготовке кадров согласно контракту на разведку кобальтоносных железомарганцевых корок, подписанному с Органом 29 апреля 2014 года. В соответствии с этим предложением пяти кандидатам из развивающихся стран предлагаются места в рамках программы обучения на море в период с июля по сентябрь 2016 года. Отобранные кандидаты непрерывно в течение трех месяцев будут находиться на борту научно-исследовательского судна «Хай Ян Лю Хао», совершающего экспедицию, и будут разбиты на три группы: два человека будут изучать методы геологической съемки и технологии обработки проб; два — методы инженерно-экологических изысканий и технологии обработки проб; и один человек — методы геофизической съемки.

4. Корпорация JOGMEC представила предложение по подготовке кадров согласно контракту на разведку кобальтоносных железомарганцевых корок, подписанному с Органом 27 января 2014 года. В соответствии с этим предложением в период с мая по июнь 2016 года пяти кандидатам из развивающихся стран будут предложены места на борту научно-исследовательского судна в рамках стажировки продолжительностью около 40 дней. В рамках этой учебной программы основное внимание будет уделяться методам инженерно-экологических изысканий при разведке кобальтоносных железомарганцевых корок.

5. В сентябре — октябре 2015 года секретариат распространил среди всех членов Органа вербальные ноты, касающиеся каждой из указанных программ подготовки кадров, с просьбой выдвинуть кандидатов не позднее 31 декабря 2015 года. Объявления об этих учебных программах размещались на веб-сайте Органа и в социальных сетях, а также печатались на листовках, которые распространялись среди делегаций на заседаниях в Организации Объединенных Наций и других мероприятиях. По состоянию на 31 декабря 2015 года было получено 13 заявок от 9 стран на участие в программе подготовки кадров компании GSR (8 заявок от Группы африканских государств, 3 — от Группы азиатских и тихоокеанских государств и 2 — от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), 49 заявок от 21 страны на участие в программе обучения на море КОИОМРО (26 заявок от Группы африканских государств, 9 — от Группы азиатских и тихоокеанских государств, 2 — от Группы восточноевропейских государств, 11 — от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и 1 — от Группы западноевропейских и других государств) и 54 заявки от 22 стран на участие в учебной программе корпорации JOGMEC (14 заявок от Группы африканских государств, 35 — от Группы азиатских и тихоокеанских государств, 4 — от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и 1 — от Группы западноевропейских и других государств).

6. На своем первом заседании 22 февраля Комиссия назначила подгруппу по вопросам учебной подготовки, которая должна провести первоначальную проверку и оценку заявок и доложить о результатах Комиссии. Подгруппа проводила свои заседания каждый рабочий день в период с 22 февраля по 3 марта. При отборе кандидатов подгруппа учитывала соответствующие правила, принципы, нормы и процедуры, применяемые в отношении учебных программ, в частности руководящие рекомендации контракторам и поручившимся государствам относительно программ учебной подготовки в соответствии с планами работы по разведке (ISBA/19/LTC/14).

7. При отборе кандидатов подгруппа исходила из требований, предъявляемым к кандидатам на участие в учебных программах компании GSR, КОИОМРО и корпорации JOGMEC, в частности уровня владения языками, образования, опыта работы, возможностей развития карьеры, обоснования необходимости подготовки, ожидаемой пользы для стран кандидатов и других факторов, изложенных в заявках. В дополнение к этим требованиям должное внимание уделялось вопросам справедливого географического распределения и гендерного баланса, в частности интересам и нуждам не имеющих выхода к морю и находящихся в неблагоприятном с географической точки зрения положении развивающихся государств, согласно просьбе Совета Органа, содержащейся в пункте 6 его решения ISBA/20/C/31, которое было принято на его двадцатой сессии. При отборе кандидатов во внимание принимались также консультации, проведенные между секретариатом и компанией GSR, КОИОМРО и корпорацией JOGMEC.

II. Рекомендация

8. 3 марта подгруппа по вопросам учебной подготовки представила Комиссии отчет о проделанной работе и список основных и резервных кандидатов, рекомендуемых для участия в каждой из предложенных учебных программ. После должного рассмотрения Комиссия приняла эту рекомендацию и согласилась со следующим перечнем основных и резервных кандидатов на участие в программах подготовки кадров компании GSR, КОИОМРО и корпорации JOGMEC. В том случае, если какой-либо основной кандидат не пожелает или не сможет принять участие в учебной программе по той причине, что соответствующее предложение поступило в самый последний момент, вместо него будут приглашаться резервные кандидаты в том порядке, в каком они перечислены в списке.

Для участия в магистерской программе
компании GSR

Основной кандидат	Каролина М. Л. Камарго (Бразилия)
Резервный кандидат 1	Дэвид Феннер Муркрофт (Южная Африка)
Резервный кандидат 2	Томас И. Т. Уиддон (Острова Кука)

Для участия в учебной программе на море КОИОМРО

Группа А (геологическая съемка)

Основные кандидаты	Ноа Авунтиги (Гана) Джонмарк Исаруа Хому (Папуа — Новая Гвинея)
Резервный кандидат 1	Сутхарат Срирод (Таиланд)
Резервный кандидат 2	Батбаяр Батхуу (Монголия)

Резервный кандидат 3	Бамиделе Самуэль Оресаджо (Нигерия)
Резервный кандидат 4	Инкиба Батоко Арсене (Демократическая Республика Конго)
Резервный кандидат 5	Тхет Наинг Вин (Мьянма)
Резервный кандидат 6	Джефф Байя Ншимба (Демократическая Республика Конго)
Резервный кандидат 7	Мартина Джосеф (Гаити)
Группа В (инженерно-экологические изыскания)	
Основные кандидаты	Фиделе Куилга Ямеого (Буркина- Фасо)
	Аланна Смит (Острова Кука)
Резервный кандидат 1	Гор Геворгян (Армения)
Резервный кандидат 2	Нафтали Ниакунди (Кения)
Резервный кандидат 3	Кристофер Эскеа (Доминиканская Республика)
Резервный кандидат 4	Тьягу Машимьяну (Бразилия)
Резервный кандидат 5	Надин Фату Куаттара (Буркина- Фасо)
Резервный кандидат 6	Джонсли Эрика Ромен (Гаити)
Группа С (геофизическая съемка)	
Основной кандидат	Элизабет А. Перес Гонсалес (Мексика)
Резервный кандидат 1	Мохамед Моавед Абу-Махмуд (Египет)
Резервный кандидат 2	Ньюдескарл Сен-Флер (Гаити)
Резервный кандидат 3	Ана Клара Кони Меллу (Бразилия)
Резервный кандидат 4	Майк Кен (Папуа — Новая Гвинея)
Резервный кандидат 5	Джанго Мади Кулибали (Мали)
Для участия в учебной программе на море корпорации JOGMEC	
Основные кандидаты	Жан Мари Боуп Боуп Лапвонг (Демократическая Республика Конго)

Резервный кандидат 1	Мохамед Ахмед Мохеб Элдесуки (Египет)
Резервный кандидат 2	Вилиаме Момоивалу (Фиджи)
Резервный кандидат 3	Прияпхат Конгтхаворн (Таиланд)
Резервный кандидат 4	Луис Пулиду ди Соза (Бразилия)
Резервный кандидат 5	Хай Тринь Ле (Вьетнам)
Резервный кандидат 6	Соломон Ф. Дан (Нигерия)
Резервный кандидат 7	Мамата Синганахалли Шивараму (Индия)
Резервный кандидат 8	Ваиль Абдельвахаб Ибраhem (Египет)
Резервный кандидат 9	Ань Тхе Тран (Вьетнам)
Резервный кандидат 10	Ахмед Мохамед Гад (Египет)
Резервный кандидат 11	Чон Тхань Ву (Вьетнам)
Резервный кандидат 12	Кэптер Джон Тубо (Филиппины)
	К. М. Азам Чоудхури (Бангладеш)
	Золбоо Ганбаатар (Монголия)
	Хайтам Саид Аль-Фаркани (Оман)
	Абдулкадир Мохамед Фарах (Сомали)
